



# HOCHBLATTEAU

Mitteilungsblatt März 2026



Gelungene Abendunterhaltung mit dem Theaterverein Hohentannen in der Hirschenschür

## GEMEINDERAT

### Keine 30er Zonen in Hohentannen

Basierend auf den Erkenntnissen aus dem Mitwirkungsverfahren vom 5. November 2025 und den örtlichen Gegebenheiten hat der Gemeinderat Hohentannen an der Sitzung vom 2. Februar 2026 die Einführung von Tempo-30-Zonen besprochen und entschieden, das Projekt 30er Zonen in Hohentannen nicht weiter zu verfolgen.

Die projektierte Neubeschilderung Hummelberg mit erweiterter Fahrverbotszone wird bei deren Umsetzung entscheidend zur Verkehrsberuhigung beitragen. Dieser Entscheid stützt sich auf folgende Überlegungen:

– Baulicher Charakter der Nebenstrassen: In Quartierstrassen (wie beispielsweise im Unterdorf oder Heerenhag), die ohnehin vorwiegend von Ortsansässigen genutzt werden (für den sogenannten Ziel-, Quell- und Binnenverkehr), diktiert bereits die

bestehende bauliche Ausgestaltung eine vorsichtige Fahrweise. Da schmale Fahrbahnen und fehlende Mittelmarkierungen die Verkehrsteilnehmenden ohnehin zur Vorsicht mahnen, sieht der Gemeinderat die Einrichtung einer Tempo-30-Zone nicht als erforderlich an.

– Vorzug baulicher Massnahmen gegenüber Signalisationen: Die Verkehrssicherheit hat für den Gemeinderat oberste Priorität. Jedoch wird die blossige Signalisation durch Verbotstafeln als weniger effektiv erachtet als eine angepasste Strassenraumgestaltung.

– Kosten und Nutzen einer bfu-Beratung: Eine konkrete Anfrage bei der bfu (Beratungsstelle für Unfallverhütung) bezüglich des Tempo-30-Vorschlags lieferte für die Gemeinde keine neuen Erkenntnisse.

Zusammenfassend ist der Gemeinderat zum Schluss gekommen,

dass das aktuelle Geschwindigkeitsregime beibehalten wird. Der Fokus der Gemeinde liegt künftig darauf, anstelle flächendeckender Zonen punktuelle Sicherheitsmassnahmen an relevanten Gefahrenstellen – wie insbesondere beim Spielplatz – zu prüfen und umzusetzen.

## GEMEINDEKANZLEI

### Bauamt

Der Gemeinderat hat im Februar folgende Baubewilligungen erteilt:

BG 2026-02 Krall Thomas / Rückbau und Wiederherstellung von Garagentor und Fenster – Dorfstrasse 1, Heldswil

BG 2025-35 Edelman Stefan / Anbau Aussenliegeboxen und Kälberstall, Wasch- und Befüllplatz – Hummelbergstrasse, Hohentannen

BG 2025-21 Müller Kurt, 9223 Schweizersholz / Erstellung Amphibientümpel auf Parzelle 109, Hohentannen

BG 2025-32 Beck Vanessa / Änderungsgesuch zur Baubewilligung – Weglassen von Fenstern – Zihlschlachtstrasse, Hohentannen

### Einwohnerdienste

#### Todesfälle

Wir trauern um:

07.02.2026 Messerli Roland, Heldswil

#### Zuzüge

Als neue Einwohnerinnen und Einwohner heissen wir herzlich willkommen:

- Anneler Tim, Heldswil
- Bühler Marco und Sandra mit Ilay, Hohentannen
- Haas Sandra, Heldswil
- Iseli Rosmarie, Heldswil
- Schenk Fabienne, Heldswil

#### Wegzüge

Aus unserer Gemeinde verabschieden sich:

- Niklaus Lorena, Heldswil
- Niklaus Manuel, Heldswil

### Informationen Hundesteuer

Im März werden die Rechnungen für die Hundesteuer 2026 verschickt. Die Hundesteuer ist gem. §15 des Gesetzes über das Halten von Hunden des Kantons Thurgau bis Ende April zu entrichten. Sie beträgt für den ersten Hund Fr. 80.– und für jeden weiteren Hund im gleichen Haushalt Fr. 130.–. Die Hundesteuer

entfällt für Welpen unter 5 Monaten sowie Nutzhunde gemäss §9 der Hundeverordnung des Kantons Thurgau (HundeV). Wird ein Hund im Laufe des Jahres angeschafft oder erreicht er in diesem das Alter von 5 Monaten, bemisst sich die Steuer nach Quartalen. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an die Gemeindekanzlei Hohentannen, Tel. 071 422 54 80.

## VERSCHIEDENES

### Rosenschnittkurs in Bischofszell

Die Tage werden länger und wärmer; der Frühling kommt. Wir können es kaum erwarten, wieder in den Garten zu gehen um erste Arbeiten zu erledigen. Zu diesen Arbeiten gehört auch das Schneiden der Rosen. Wie soll ich sie richtig schneiden? Was muss weg, was bleibt stehen? Um diese und andere Fragen zu beantworten, organisiert die Rosengruppe Thurgau wieder einen Rosenschnittkurs. In Theorie und Praxis und in kleineren Gruppen erklären Ihnen erfahrene Kursleiter, worauf zu achten ist. Während rund eineinhalb Stunden erfahren Sie den Schlüssel zur Freude an Ihren Rosen.

#### Datum: Samstag, 14. März 2026, 13.30 Uhr

Schlechtwetter-Verschiebung: Samstag, 21. März 2026

Kursort: Barocker Rosengarten Bischofszell, Treffpunkt Evangelische Kirche

Kurskosten: Fr. 20.–, für Mitglieder gratis

Mitbringen: Schere (Schleifservice vor Ort)

Anmeldung: Bis spätestens am Dienstag, 10. März 2026 an Hans Baumann, Email [hans-baumann@bluewin.ch](mailto:hans-baumann@bluewin.ch) oder Tel. 071 411 51 34.

Anschliessend an den Schnittkurs offeriert Ihnen die Rosengruppe Thurgau Kaffee mit Kuchen und bietet dabei Gelegenheit zum gemütlichen Gedankenaustausch.



### Startklar?! Unterhaltungskonzerte der Stadtmusik Bischofszell

von Ueli Thalmann, Stadtmusik Bischofszell

Mit neuer Uniform und neuem Dirigenten startet die Stadtmusik Bischofszell in die Vorbereitung auf das Eidgenössische Musikfest. Seit Wochen wird eifrig geübt im Probelokal, werden falsche Töne ausgemerzt, Solis perfektioniert und Melodien verfeinert, Sketch's geübt und über die Menüwahl diskutiert. Schliesslich wollen wir startklar sein für den ersten Höhepunkt unseres Vereinsjahrs – den Unterhaltungskonzerten vom 28. und 29. März in der Bitzihalle in Bischofszell. Unter der Leitung unseres hochmotivierten Jungdirigenten Serafin Hinder werden wir nebst bekannten Musikstücken zum Mitsummen, -singen, -tanzen

und -klatschen auch unser Wettstück für das Eidgenössische Musikfest Mitte Mai in Biel präsentieren. Ob die Stadtmusik startklar dafür ist? Natürlich – überzeugen Sie sich selbst! Ob alle Musikanten zum richtigen Zeitpunkt startklar sind? Das wird sich im Laufe des Programms zeigen... Geniessen Sie ein wahrhaftiges Essen, gewinnen Sie einen tollen Tombolapreis – am Besten bringen Sie auch Familie und Freunde mit! Wir freuen uns auf Sie! Weitere Infos finden Sie unter [www.stadtmusik-bischofszell.ch](http://www.stadtmusik-bischofszell.ch) oder bei jedem Aktivmitglied der Stadtmusik.

**Daten: 28. März, 20 Uhr / 29. März, 12 Uhr**  
Mehrzweckgebäude Bitzi, Bischofszell



## KAPUTT? Lieber Flicken als Wegwerfen

Der Mixer hat Feierabend, der Stuhl tanzt Tango oder die Lieblingsjacke zeigt Haut? Bevor ein gutes Stück im Abfall landet, erhält es im Repair Café Bischofszell eine zweite Chance. Mit Herz, Humor und handwerklichem Geschick werden defekte Gegenstände fachkundig repariert.

Zu Hause liegen Dinge, die eigentlich viel zu schade zum Wegwerfen sind? Im Repair Café stellen engagierte Frauen und Männer ihr handwerkliches Talent ehrenamtlich zur Verfügung und erwecken kaputte Lieblingsstücke wieder zum Leben.

## Neu mit 3D-Drucker

Ob Spielzeug, Stuhl, Mixer, Radio, Computer oder Textilien – defekte Gegenstände können einfach vorbeigebracht werden. Während des Repair Cafés wird genäht, gebohrt, geleimt, gelötet und auch modern gearbeitet. Interessierte können den Reparateuren über die Schultern schauen und live miterleben, wie mit einem 3D-Drucker neue Teile entstehen.

Die Reparaturen sind kostenlos, lediglich allfällige Ersatzteile werden verrechnet. Repariert werden Elektrogeräte, Textilien sowie Gegenstände aus Holz und Metall, ebenso Computer-Hardware und Multi media-Geräte (Radio/TV). Warum das Ganze? Um die Freude an Lieblingsstücken zu erhalten, Ressourcen zu schonen und der Wegwerfmentalität charmant den Stecker zu ziehen. Ein Blick in Küche, Keller oder Schrank lohnt sich – vorbeikommen und reparieren lassen.

**Samstag, 14. März 2026, 9 – 14 Uhr**

Infos: [repaircafe-bischofszell@gmx.ch](mailto:repaircafe-bischofszell@gmx.ch), 071 284 96 80  
Aula Schule Sandbänkli, Bischofszell

## BiblioWeekend 27. – 29. März 2026

Im Rahmen des schweizerischen BiblioWeekends laden wir euch zu verschiedenen Veranstaltungen in die Bibliothek am Hechtplatz ein.

### Freitag, 27. März: Erzähltreff 9.45 – 10.15 Uhr

Die Schildkröte und das Erzählteam laden ein, zu staunen, was alles aus dem Erzähltreffkorb kommt. Geschichten, Versli, Lieder, Bewegungsspiele und vieles mehr gibt es zu entdecken. Das Angebot richtet sich an Familien mit Kindern ab 0 Jahren bis zum Kindergartenalter.

Keine Anmeldung nötig/Eintritt frei

### Samstag, 28. März: Spielenachmittag in der Ludothek und Bibliothek 14.00 – 16.00 Uhr

Am Samstagnachmittag wird das Wort zum Spiel: «Kennst Du das ABC» ist ein tierisches Wort-Merkspiel, «Scrabble Junior» kombiniert Buchstaben zu Worten, «Montagsmaler» zeichnet Worte - kannst du sie erkennen? Selbstverständlich darf auch aus dem grossen Regal der Ludothek ein Spiel deiner Wahl ausprobiert werden. Ein Spielenachmittag für die ganze Familie mit Kuchen und Getränken.

Keine Anmeldung nötig/Eintritt frei

## Herzliche Einladung zum

### Osterhasen Orientierungslauf / –Spaziergang



Wo: Biessenhoferwald

Ostersamstag: 4. April 2026

Start: ab 10 bis 11 Uhr

Drei Strecken: Kinderwagentauglich ca. 2,3 km

Für alle mit Kleinkindern / Spaziergänger ca. 2,8 km

Für sportliche Läufer ca. 3,8 km

Kosten: Pro Familie 10.– / Einzelläufer 3.– für die Karte

Parkplatz: Entlang der Strasse von Buchackern her bis zum Waldeingang

**Jeder Teilnehmer erhält eine kleine Überraschung. Es gibt keine Zeiterfassung.**

Viel Spass beim Posten suchen wünscht der Dorfverein

Anmeldung: per Mail an [andrea.schenk@schenkag.com](mailto:andrea.schenk@schenkag.com)  
oder per WhatsApp an 078 600 76 39  
bis Freitag, 27.03.2026



## Judith Erdin aka Streusel: Lesung in Bischofszell

Mit ihren Büchern «Dein bestes Brot», «Dein bestes Süssgebäck», «Dein bestes Brot über Nacht» und «Dein bestes Geheimrezept» (soeben druckfrisch erschienen) präsentiert Judith Erdin Klassiker, die dank detaillierten Rezepten auch zu Hause in Profi-Qualität gelingen und erklärt, warum sich das Selber-Machen lohnt.

Seit 2020 ist die ursprünglich gelernte Bäckerin-Konditorin, diplomierte Polygrafin/Mediengestalterin und selbstständige Content Creatorin im Unterhaltungsbereich tätig und begeistert mit ihrer humorvollen, authentischen und sympathischen Art. Ihr Food-Blog streusel.ch gehört zu den bekanntesten der Schweiz, ihre Backbücher sind mehrfach prämiert und mit ihren Lesungen ist sie in der ganzen Deutschschweiz unterwegs. Sie macht am Sonntagmorgen, **29. März 2026**, in Bischofszell halt.

Wer gerne backt und seine Fähigkeiten noch verbessern möchte, sollte sich die k(l)eine Lesung von Judith Erdin nicht entgehen lassen: Sie wird nebst ein paar Profi-Tipps und Tricks auch die Geschichte hinter ihren Büchern mitbringen.

**K(L)EINE LESUNG  
JUDITH ERDIN**

**SONNTAG  
29.03.2026  
10:30 UHR  
BISCHOFSEZELL  
BIBLIOTHEK AM HECHTPLATZ**

Du backst gerne und möchtest deine Fähigkeiten noch verbessern? Judith Erdin zeigt, wie es geht. Mit ihren Büchern präsentiert sie Klassiker, die dank detaillierten Rezepten auch zu Hause in Profi-Qualität gelingen und erklärt, warum sich das Selber-Machen lohnt. An der k(l)einen Lesung erzählt sie nebst ein paar Profi-Tipps und Tricks auch die Geschichte hinter ihren Büchern.

Einlass, Kaffee 09.30 Uhr - Eintritt Fr. 20.- / 15.- für Mitglieder - Vorverkauf: Bücher zum Turm  
eine Veranstaltung von Bibliothek Bischofszell, Bücher zum Turm und Kulturverein kulTisch

## TERMINE UND VERANSTALTUNGEN

### Freitag, 13. März, 19.30 – 21.30 Uhr

Workshop mit Mirjam Giger in Hohentannen

### Samstag, 14. März, 9 – 14 Uhr

Repair Café, Aula Schule Sandbänkli, Bischofszell

### Samstag, 14. März, 12 Uhr

Velobörse, Kornhalle Bischofszell

### Samstag, 14. März, 13.30 Uhr

Rosenschnittkurs, Bischofszell

### Sonntag, 15. März, 14 Uhr

Frühlingskonzert Musiktreff Bischofszell, Hirschsenschür

### Samstag, 21. März, 9 Uhr

Jungwuchspflege im Bürgerwald, Hohentannen

### Samstag, 28. März, 10.30 Uhr

10 Jahre-Jubiläum der Band «Beaten Steel», Bischofszell

### Samstag, 28. März, 20 Uhr / Sonntag, 29. März, 12 Uhr

Unterhaltungskonzerte Stadtmusik Bischofszell, MZG Bitzi

### Sonntag, 29. März, 10.30 Uhr

Judith Erdin, Bibliothek am Hechtplatz, Bischofszell

### Samstag, 4. April, ab 10 Uhr

Osterhasen Orientierungslauf, Biessenhoferwald

### Voranzeige: Samstag, 9. Mai, ab 12 Uhr

Die Schnellsten von Hohentannen-Heldswil (Infos folgen)

### Öffnungszeiten Gemeindekanzlei über Ostern

Die Büros der Gemeindekanzlei bleiben am Karfreitag, 3. April und am Ostermontag, 6. April 2026 geschlossen. Ab Dienstag, 7. April 2026 sind wir gerne wieder für Sie da.

In dringenden Fällen wenden Sie sich bitte an:

Lukas Hoffmann, Tel. 079 638 23 42

Wir wünschen Ihnen schöne und erholsame Osterfeiertage.

## ZU GUTER LETZT

«Frühling duftet auch immer ein bisschen nach Glück.»

## IMPRESSUM

**Herausgeber** Politische Gemeinde Hohentannen | Hauptstrasse 18, 9216 Hohentannen | Tel. 071 422 54 80  
www.hohentannen.ch | gemeinde@hohentannen.ch **Öffnungszeiten** Montag bis Donnerstag: 8–12 Uhr und 13.30–17 Uhr